

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

54. Jahrgang

20. Kalenderwoche

Donnerstag, 17. Mai 2018

Nummer 20

## Damenriege Riedheim Wanderung

**Riedheim.** Am Samstag, 2. Juni, wird die Damenriege Riedheim eine kleine Wanderung mit Einkehr im Homboll unternehmen.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Bürgersaal Riedheim. Anmeldungen bis 30. Mai in den Sportstunden bei Rosi Nutz-Maier oder bei Lydia Nohl (Tel. 07739/9264659).

## Anschluss Dietlishof an Wasserversorgung Weiterführung der Bauarbeiten

**Hilzingen.** Bis Ende letzten Jahres konnte aufgrund der Witterung nur ein Teil der neuen Wasserleitung verlegt werden. Die Bauarbeiten wurden am Mittwoch, 16. Mai, wieder aufgenommen. Die Firma Maier aus Dettighofen wird diese Arbeiten im Spülbohrverfahren parallel zur Kreisstraße innerhalb der Ackerflächen durchführen.

Am Umschluss auf das vorhandene Ortsnetz, circa 50 Meter vor der Bachbrücke, wird eine Baugrube innerhalb der Kreisstraße erforderlich. Die Arbeiten werden noch circa 2 Wochen in Anspruch nehmen. Der Verkehrsfluss kann mit kleineren Einschränkungen gewährleistet werden.

## Gemeindeblatt Hilzingen Pfingstpause

**Hilzingen.** In der Woche nach Pfingsten erscheint kein Gemeindeblatt.

Die nächste Ausgabe erhalten unsere Leser aufgrund des Feiertags Fronleichnam erst am Freitag, 1. Juni.

Anzeigen- und Redaktionschluss hierfür ist Montag, 28. Mai, 11 Uhr.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Weiterdingen:** Montag, 28. Mai, Probe, 20 Uhr;

**Riedheim:** Donnerstag, 17. Mai, Objektübung, 20 Uhr.

## Segelfluggruppe Binningen

### Schnuppertag

**Binningen.** Das Steuer übernehmen - am Sonntag, 27. Mai, findet ab 10 Uhr ein Schnuppertag bei der Segelfluggruppe Binningen auf dem Flugplatz Binningen, Beurenstraße, statt.

Wer sich unbürokratisch und günstig einen Traum erfüllen möchte, kann reinschauen und das Steuer der topmodernen Ultraleichtflugzeuge übernehmen, zusammen mit erfahrenen Fluglehrern.

Alle Infos unter [www.sfg-binningen.de](http://www.sfg-binningen.de).

## Sanierung »Ortsmitte«

### Frage- und Antwortstunde für Grundstückseigentümer und interessierte Bürger

**Hilzingen.** Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 10. April 2018 eine Änderung der Satzung über die

förmliche Festlegung des Sanierungsgebiets »Ortsmitte« und damit den Wechsel in das umfassende Sanierungsverfahren beschlossen. Die Satzung wurde im Gemeindeblatt am 26. April 2018 öffentlich bekannt gemacht und ist damit in Kraft getreten. Durch den Wechsel in das umfassende Verfahren finden die besonderen sanierungsrechtlichen Vorschriften der §§ 152 bis 156a Baugesetzbuch (BauGB) Anwendung. Darüber, was dies für die Grundstückseigentümer im Sanierungsgebiet »Ortsmitte« bedeutet, wird die STEG

Stadtentwicklung GmbH bei einer Informationsveranstaltung berichten.

Im Rahmen einer Frage- und Antwortstunde, zu der auch der Planer der Ortskernsanierung vom Landschaftsarchitekturbüro faktorgruen zugegen sein wird, besteht darüber hinaus die Möglichkeit, sich über die Ortskernsanierung allgemein zu informieren und Anregungen einzubringen.

Zur Informationsveranstaltung mit Frage- und Antwortstunde sind die betroffenen Grundstückseigentümer sowie alle anderen Interessierten herzlich eingeladen. Die Veranstaltung findet statt am **Montag, 25. Juni, um 19 Uhr im Foyer der Hegau-Halle.**

## Ortschaftsratsitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung  
**am Donnerstag, 24. Mai, um 20 Uhr, im Bürgersaal**  
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

### Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 12. April 2018
3. Sachstand mögliche Erweiterung Baugebiet
4. Bekanntgabe der Verwaltung
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

**Walter Mayer**, Ortsvorsteher

## Öffentliche Bekanntmachung

Müllabfuhr-Zweckverband  
von Gemeinden des Landkreises Konstanz  
- Sitz Rielasingen-Worblingen -

### Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2015

Die Verbandsversammlung hat die Jahresrechnung des Müllabfuhr-Zweckverbandes für das Wirtschaftsjahr 2015 in ihrer öffentlichen Sitzung am 05.10.2017 wie folgt festgestellt:

<b>1</b>	<b>Feststellung des Jahresabschlusses nach Anlage 9 zu § 12 EigBVO</b>	
<b>1.1</b>	<b>Bilanzsumme</b>	3.064.896,93 EUR
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	- das Anlagevermögen	1.953.476,74 EUR
	- das Umlaufvermögen	1.111.420,19 EUR
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital	1.229.648,54 EUR
	- die Rückstellungen	502.000,69 EUR
	- die Verbindlichkeiten	1.333.247,40 EUR
<b>1.2</b>	<b>Ordentliches Ergebnis nach Handelsrecht</b>	281.964,06 EUR
1.2.1	Summe der Erträge	3.605.517,15 EUR
1.2.2	Summe der Aufwendungen	3.323.553,09 EUR
<b>1.3</b>	<b>Ordentliches Ergebnis nach Gebührenrecht</b>	
1.3.1	Ergebnis nach Handelsrecht	281.964,06 EUR
1.3.2	Ergebnis nach Gebührenrecht	27.116,74 EUR
1.3.4	Saldo aus Handels- und Gebührenrechtlichem Abschluss	254.847,32 EUR
<b>1.4</b>	<b>Verwendung des Ordentlichen Ergebnisses unter Berücksichtigung des Handelsrechtlichen und gebührenrechtlichen Abschlusses für das Wirtschaftsjahr 2015</b>	

Der Differenzbetrag aus Handelsrechtlichem und Gebührenrechtlichem Jahresabschluss von **254.847,32 EUR** fließt dem Bilanzkonto 28500 »Rückstellungen für den Ausgleich von gebührenpflichtigen Gebührenüberschüssen« auf der Passivseite zu.

Das ermittelte gebührenrechtliche Ergebnis von **27.116,74 EUR** ist den »Allgemeinen Rücklagen aus Überschüssen«, Bilanzkonto 20100 auf der Passivseite zuzuführen.

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2015 liegt in der Zeit vom 24.05. bis 21.06.2018 zur öffentlichen Einsichtnahme im Betriebsgebäude des Müllabfuhrzweckverbandes, Werner-von-Siemens-Straße 16, Rielasingen-Worblingen, während der üblichen Dienststunden aus.

Rielasingen-Worblingen, den 09.05.2018

Der Verbandsvorsitzende: gez. **Ralf Baumert**

## Öffentliche Bekanntmachung

Müllabfuhr-Zweckverband  
von Gemeinden des Landkreises Konstanz  
- Sitz Rielasingen-Worblingen -

### Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2016

Die Verbandsversammlung hat die Jahresrechnung des Müllabfuhr-Zweckverbandes für das Wirtschaftsjahr 2016 in ihrer öffentlichen Sitzung am 15.03.2018 wie folgt festgestellt:

<b>1</b>	<b>Feststellung des Jahresabschlusses nach Anlage 9 zu § 12 EigBVO</b>	
<b>1.1</b>	<b>Bilanzsumme</b>	3.209.009,45 EUR
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	- das Anlagevermögen	1.937.845,51 EUR
	- das Umlaufvermögen	1.271.163,94 EUR
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital	1.223.046,15 EUR
	- die Rückstellungen	695.461,10 EUR
	- die Verbindlichkeiten	1.290.502,20 EUR
<b>1.2</b>	<b>Ordentliches Ergebnis nach Handelsrecht</b>	248.204,93 EUR
1.2.1	Summe der Erträge	3.750.272,38 EUR
1.2.2	Summe der Aufwendungen	3.545.450,25 EUR
<b>1.3</b>	<b>Ordentliches Ergebnis nach Gebührenrecht</b>	
1.3.1	Ergebnis nach Handelsrecht	248.204,93 EUR
1.3.2	Ergebnis nach Gebührenrecht	53.525,15 EUR
1.3.4	Saldo aus Handels- und Gebührenrechtlichem Abschluss	194.679,78 EUR
<b>1.4</b>	<b>Verwendung des Ordentlichen Ergebnisses unter Berücksichtigung des Handelsrechtlichen und gebührenrechtlichen Abschlusses für das Wirtschaftsjahr 2016</b>	

Der Differenzbetrag aus Handelsrechtlichem und Gebührenrechtlichem Jahresabschluss von **194.679,78 EUR** fließt dem Bilanzkonto 28500 »Rückstellungen für den Ausgleich von gebührenpflichtigen Gebührenüberschüssen« auf der Passivseite zu.

Das ermittelte gebührenrechtliche Ergebnis von **53.525,15 EUR** ist den »Allgemeinen Rücklagen aus Überschüssen«, Bilanzkonto 20100 auf der Passivseite zuzuführen.

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2016 liegt in der Zeit vom 24.05. bis 21.06.2018 zur öffentlichen Einsichtnahme im Betriebsgebäude des Müllabfuhrzweckverbandes, Werner-von-Siemens-Straße 16, Rielasingen-Worblingen, während der üblichen Dienststunden aus.

Rielasingen-Worblingen, den 09.05.2018

Der Verbandsvorsitzende: gez. **Ralf Baumert**

## Terminplaner

**Museum und Museumscafé geöffnet**, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 3. Juni, 14 bis 17 Uhr, Museum Hilzingen

**Hilzinger Barocksommer - Orgelkonzert**, Bauförderverein Hilzingen, Sonntag, 3. Juni, 19 Uhr, Kirche Hilzingen

## Unsere Jubilare

**25. Mai**  
Lammer, Reiner  
Stebbachbruck 13, Hilzingen 70 Jahre

**26.05.**  
Stulcnik, Melita  
Hofwieser Str. 23, Riedheim 75 Jahre

## VdK Oberer Hegau Tagesfahrt

**Hegau.** Die Tagesfahrt des VdK-Sozialverbandes Oberer Hegau führt am Mittwoch, 30. Mai, in die »Brauerei Rot- haus«. Dort gibt es für die TeilnehmerInnen eine Führung mit Informationen über die Herstellung des Bieres sowie über die Unterschiede der einzelnen Brauarten. Anschließend ist Gelegenheit zum Mittagessen und einer Bierprobe in der Brauerei. Am Nachmittag geht es zum Feldberg, wo sich jeder seinen eigenen Interessen widmen kann.

Abfahrtszeiten: 7.30 Uhr Gasthaus »Bären« in Welschingen, 7.40 Uhr Bahnhof in Engen, 7.50 Uhr Altes Rathaus in Watterdingen, 7.55 Uhr Haltestelle in Blumenfeld und um 8 Uhr am Rathaus in Tengen.

Mögliche freie Plätze können beim Vorsitzenden Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, oder beim Kassier Gerhard Schuhwerk, Tel. 07736/222, erfragt werden. Infos unter [www.vdk.de/ov-oberer-hegau](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

## Dachdeckermeister

**in Ihrer Nähe sucht Nebenbeschäftigung.**

Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtung,  
Asbestsanierung,  
Dachentmoosung,  
Dachüberprüfung usw.  
Tel. 0176 / 72 60 20 30

## Gemeinde Hilzingen

### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht vorzugsweise zum 01. September 2018 eine/n

### Raumpfleger/in und Hallenwart/in

für die Schule und Turnhalle im OT Duchtlingen. Es handelt sich hierbei um eine Teilzeitbeschäftigung mit ca. 16 Wochenstunden. Die Entlohnung erfolgt nach dem TVöD.

Wir erwarten Freude am Beruf, selbständiges Arbeiten, Organisationstalent und Geschick im Umgang mit den Hallennutzern.

Interessenten bewerben sich bitte mit den üblichen Unterlagen bis 07. Juni 2018 bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nr. 07731/38 09-26 (Herr Weber) oder 22 (Herr HAL Wannemacher)

## VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 • 78224 Singen • Tel. 07731-9077-0 • [www.reithinger.de](http://www.reithinger.de) • Immobilien seit 1957  
Werner-Messmer-Str. 1 • 78315 Radolfzell • Tel. 07732-82333-0



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

## Öffentliche Bekanntmachung

### Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 08. Mai 2018 die Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 beschlossen.

Die Liste der Personen, die zum Amt eines Schöffen berufen werden können, liegt in der Zeit vom **18. Mai 2018 bis 25. Mai 2018** im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, Zimmer 21, während den Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche, gerechnet vom Ende der Auslegungsfrist, schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen sind, die nach § 32 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) nicht aufgenommen werden dürfen oder nach den §§ 33, 34 GVG nicht aufgenommen werden sollten.



Nach intensiver Probenarbeit offerierten die Jugend-BigBand Soundblaster und der Musikverein Hilzingen ihrem Publikum ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm.

## Frühjahrskonzert

### Ausverkaufte Hegauhalle beim Musikverein und der Jugend-BigBand Soundblaster

**Hilzingen.** Am 12. Mai fand Musikverein Hilzingen unter das Frühjahrskonzert des Musikverein Hilzingen in der Hegauhalle in Hilzingen statt. Nach intensiver Probenarbeit offerierten die Jugend-BigBand Soundblaster und der Musikverein Hilzingen ihrem Publikum ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm.

Erarbeitet und einstudiert durch ihre Dirigentin Vanessa Tschacher eröffnete die Jugend-BigBand das Konzert mit dem Stück »Pathways« von Michael Oare. »Cheap Trills« und »Lightspeed« begleitete das Publikum mit bewegten Rhythmen und navigierte die Anwesenden durch die sphärisch dargebrachten Klangwelten. Im zweiten Stück der Jugend-BigBand »Don't Stop Believin« gab Lucas Sator seinen Auftakt als Dirigent, hervorgegangen aus den Reihen der Soundblaster meisterte er hervorragend sein erstes Dirigat vor Publikum. Erst nach einer stürmisch verlangten Zugabe wurden die Jungmusiker in die Pause entlassen.

Nach circa 20 Minuten ging es dann auch weiter mit dem Musikverein Hilzingen unter Leitung seines Dirigenten Arpad Fodor. Energiegeladen und temperamentvoll startete der Musikverein mit der »Jubilee Overture«, einem glückverheißenden Start in die musikalischen Darbietungen. Weiter »Mit vollen Segeln« in Richtung »Utopia« von Jacob de Haan wurden bereits alle Register der musikalischen Ausdrucksmöglichkeit gezogen und gleichzeitig ein Innehalten zu einer kleinen Pause eingeleitet. Mit »Jazzimut« von Marc Jeanbourquin ging es mit dem Musikverein temperamentvoll in die letzte Phase des Konzertes. Hinüber in Richtung »Music for Happiness« von Gerald Oswald, dem Namensgeber des Konzertes. Voller Elan mit »Oregon« und »Funk Attack« eilte man der entscheidenden musikalischen Phase des Konzertes entgegen, dem Höhepunkt und gleichzeitigen Abschluss eines bewegten musikalischen Abends. Auch hier honorierte das Publikum diese hervorragende Leistung durch die Forderung einer mehrfachen Zugabe.



## Abfuhrtermine

- Fr. 18.05. Problemmüll**  
Parkplatz Hohenstoffelhalle, 10 bis 12 Uhr
- Problemüll**  
Parkplatz Alpenblickhalle, 12.15 bis 14.15 Uhr
- Mi. 23.05. Restmüll**
- Do. 24.05. Gelber Sack**
- Fr. 25.05. Biomüll**
- Sa. 26.05. Grünschnitt**  
Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

### 1 - 2-Zimmer-Wohnung

gesucht von berufstätiger  
Sie in Hilzingen oder  
Hilzingen-Twielfeld  
Tel. 0176 / 43 22 73 61

### Kleines Häuschen

dringend zu kaufen gesucht  
von junger Familie, in  
Hilzingen od. näherer  
Umgebung.  
Tel. 0172 / 7 41 95 90

## IMMOBILIENVERKAUF

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter & Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, Georg-Fischer und Lindt, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**



Bonität der Kunden überprüft!  
Ansprechpartner: Mathias Kosub  
Ihre Immobilienexperten  
am Bodensee.



KENSINGTON Showroom Konstanz  
Theodor-Heuss-Straße 12  
D-78467 Konstanz

Telefon +49(0) 7531 3690696  
Fax +49(0) 7531 3690695

konstanz@kensington-international.com  
www.kensington-bodensee.com

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch

## Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen

Landschaftsbau  
Landschaftspflege  
Hausmeisterdienst  
Risikofällung  
Brennholzhandel  
Zaunbau

Gartenbau  
Baggerarbeiten  
Erdarbeiten  
Hofbeläge  
Abbrucharbeiten  
Winterdienst

**Dienstleistungen**  
**Bohnenstengel & Schildknecht**

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder  
info@bohnenstengel-schildknecht.de

**Bewegungszentrum**

Cordula Haselwander

Hauptstraße 34, Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 79 37 74

**Beckenbodenkurs ab 5. Juni in Hilzingen**

**Nordic walking und Beckenboden ab 7. Juni in Hilzingen**

## WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller**  
(ab 13 Jahren) für **Prospekte und Anzeigenblätter in Hilzingen**

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**  
Telefon 0800-999-5-666      zusteller@psg-bw.de

Planung  
Beratung  
Ausführung  
Installationen  
Wartung



Meisterbetrieb  
**SPRINGMANN**  
Elektroinstallationen

Instandhaltung  
Kundendienst  
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister  
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103  
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



Cura Caritas



Verantwortung?  
**Aber gerne!**

Jasmin (41)

Wohnbereichsleitung im  
Altenpflegeheim St. Hildegard  
seit 7 Jahren

Cura Caritas gGmbH

St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731-97080 • info@cura-caritas.de

meine-karriere.cura-caritas.de



Sozialstation  
Hegau-West  
Tagespflege St. Martin

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen  
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr  
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr  
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff  
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner  
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517  
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Donnerstag, 17. Mai 2018

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe  
**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle  
**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle  
**19.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe der Ökumenischen Chorge-  
meinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

### Sonntag, 20. Mai 2018

**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Hilsberg/  
Frau Biegler-Dreher)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Hilsberg/  
Frau Biegler-Dreher)

### Dienstag, 22. Mai 2018

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Belcanto-Chor

### Donnerstag, 24. Mai 2018

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe  
**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle  
**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle  
**19.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe der Ökumenischen Chorge-  
meinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

### Sonntag, 27. Mai 2018

**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst

### Dienstag, 29. Mai 2018

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Belcanto-Chor

### Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!  
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

### Immer mittwochs

**9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei**  
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein.  
Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen.

Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und ge-  
regelmäßigem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl.  
Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.  
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

### Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Telefon 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

## Ökumene

**Bildungswerk Hilzingen: Rundgang durch das jüdische Gailingen mit Judenfriedhof: Freitag, 08. Juni 2018**

Leitung: Joachim Klose

Herr Klose weist auf besondere Häuser hin und erzählt etwas über die Menschen, die darin gewohnt haben. Männliche Teilnehmer werden gebeten, den Friedhof mit Kopfbedeckung zu betreten. Treffpunkt um **18 Uhr**: Jüdisches Museum Gailingen im Bürgerhaus, Ramsener Str. 12, Kosten: 5 Euro  
Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, Tel.: 07731-12038, E-Mail: bildungswerk@kath-hilzingen.de



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

### Donnerstag der siebten Osterwoche, 17.05.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse  
Gedenken: Rosina Mayer (1. Opfer), Maria u. Albert Martin

### Freitag der siebten Osterwoche, 18.05.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)  
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

### Samstag der siebten Osterwoche, 19.05.

12.00 - **Hilzingen** - Trauung des Brautpaares Clarissa Schymalla und Christoph Schymalla

### P F I N G S T E N

**RENOVABIS-Kollekte für Mittel- u. Osteuropa**

Samstag, 19.05.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend  
Minis: Sanja, Jasmina, Joseph, Emma

### Sonntag, 20.05. - PFINGSTEN

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen.

Minis: Yannis, Ann-Kathrin, Lorena, Lea, Leonie, Amelie, Julia, Judith, Annika S., Nora, Mia, Noemi G., Kathrin

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Armin-Rafael Beskid)

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

18.00 - **Duchtlingen** - feierliche Vesper mit eucharistischem Segen

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

### Montag, 21.05., PFINGSTMONTAG

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Olga und Karl Britsch, Rupert Martin und drei Schwestern, Franz Sailer

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: Silvia, David G., Max, Hannes, Sina, Robin

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Irma Maier

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Ella Schneider)

### Dienstag der siebten Woche, 22.05.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Minis: Ann-Marie, Leon

### Mittwoch der siebten Woche, 23.05.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Karl Riedinger (1. Opfer), Klara Lindner, Luzia Ittner, Verstorbene der Familien Fischer u. Lefor

Minis: Anna, Judith, Sina, Kathrin

### Donnerstag der siebten Woche, 24.05.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

### Freitag der siebten Woche, 25.05.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

### Samstag der siebten Woche, 26.05.

14.30 - **Weiterdingen** - Trauung des Brautpaares Nataly Semeraro-Raia und Andreas Raia

Z: Don Mimmo

### DREIFALTIGKEITSSONNTAG

Samstag, 26.05.

18.00 - **Schlatt** - Tauffeier (Joel Knöpfli)

19.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Rosa u. Ludwig Jäckle u. Emilie Jäckle u. verstorbene Angehörige, Adolf u. Emilie Meßmer

### Sonntag, 27.05.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Minis: Louis, Leonie, David, Marie

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Maiandacht

### Dienstag der achten Woche, 29.05.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Franz Sailer, Elisabeth Maier, Olga Röger, Paula Kohler, Eugen Leiber u. Helmut Sailer, Paula Villringer

### Mittwoch der achten Woche, 30.05.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Lukas, Mara, Florian

### HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM

Donnerstag, 31.05.2018

9.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier in der Kirche mit den Chören der Kirchengemeinde. Anschließend Prozession mit dem Musikverein Binningen.

### Freitag der achten Woche, 01.06.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

### 9. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 02.06.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Rosmarie Baumert

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Dominik, Mark W.

### Sonntag, 03.06.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Luzia Riede

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Walter Schober und Angehörige, Albert Kessinger, Ewald Gabele

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Joseph, Sanja, Jasmina, Leon

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Albert Martin, Regina Puchstein, Roland und Bruno Stitz und verstorbene Angehörige

11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Lara Hastenrath)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Konzert Barock Sommer 2018 mit Jörg Josef Schwab

## Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

### Ehevermeldung:

Maren Tina Bubenheimer und Dario Rizzo, beide Hilzingen

### Ehevermeldung:

Angela Hafen geb. Bieler und Sven Hafen, beide Duchtlingen

### Freitag, 01.06.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

### Pfarrbüro Montagnachmittag bis 16.30 Uhr geöffnet

Am Montag, 04.06.2018 ist das Pfarrbüro nachmittags von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet.

### Bildungswerk Hilzingen: Rundgang durch das jüdische Gailingen mit Judenfriedhof: Freitag, 08. Juni 2018

Weiteres siehe unter Ökumene

### Informationen zum Jahresausflug der Frauengemeinschaften

Am Mittwoch, 06. Juni 2018 findet der Jahresausflug der Frauengemeinschaft statt. Auch Frauen die nicht in der Frauengemeinschaft Mitglied sind, möchten wir hiermit herzlich einladen. Dieses Jahr werden wir die wunderbare Stadt **Freiburg** besuchen. Wir fahren um 8.00 Uhr an der Kirche in Hilzingen los. Die Frauen aus Riedheim werden bereits um 7.45 Uhr an der Kirche abgeholt. Gemeinsam führt uns der Weg dann direkt nach Freiburg. Dort angekommen, starten wir gleich mit einer „kulinarischen Marktführung“ auf dem Wochenmarkt rund um das bekannte Münster. Während der zweieinhalb-stündigen Tour erhalten wir Einblicke in die Stadtgeschichte, aber auch In-

formationen zum Münster und zum beliebten Wochenmarkt. Gekrönt wird das Ganze mit kleinen aber ausgesuchten Verköstigungen. Danach werden wir uns zu einem gemeinsamen Impuls im Münster treffen. Im Anschluss kann jeder die Stadt auf eigene Faust erkunden oder auch gemütlich Bummeln gehen. Es besteht ebenfalls die Möglichkeit mit der Zahnradbahn (Berg- und Talfahrt ca. 4,50 €) auf den Schlossberg zu fahren um dort im Café Dattler sowohl den Ausblick auf Freiburg wie auch einen Kaffee samt Kuchen zu genießen. Wer möchte kann auch eine ca. 30minütige Wanderung auf den Schlossberg unternehmen. Gegen 16.30 Uhr werden wir Freiburg dann in Richtung Gutmadingen verlassen. Dort möchten wir den Tag mit einem gemeinsamen Abendessen in der „Mundart Scheune“ ausklingen lassen. Die Kosten für den Ausflug betragen pro Person 43 €. Das Abendessen, die Fahrt mit der Zahnradbahn sowie etwaiger Kaffee und Kuchen sind in diesem Preis **nicht** enthalten. Anmeldung für den Ausflug können bis 1. Juni bei Rita Fechtig (Tel. 07731/63333) oder Monika Riester (Tel. 07731/184955 oder 0175/5980456) vorgenommen werden.

Liebe Frauen – wir freuen uns auf einen schönen Tag mit Euch!

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

**Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorstent.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

#### Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

### Jahreshauptversammlung 2018 vom Kirchenchor Riedheim

Am Dienstag, den 24. April versammelte sich der Kirchenchor Riedheim zur Jahreshauptversammlung im Bürgersaal. Konrad Maier konnte dieses Jahr neben den Mitgliedern und Ehrenmitgliedern auch Herrn Pfarrer Gompper begrüßen.

Von der Schriftführerin Renate Weiß hörten wir nochmals von den Aktivitäten des vergangenen Jahres. Danach folgte der Kaszenbericht des Kassierers Gerhard Riede und der Bericht der Dirigentin Petra Haitz über den Probenbesuch von 35 Proben und 6 Auftritten. Im Anschluss daran folgte der Bericht vom 1. Vorstand Konrad Maier. Er gab seinen Rücktritt als 1. Vorstand bekannt und sagte Danke für 12 Jahre gute Zusammenarbeit.

Die gesamte Vorstandschaft wurde danach einstimmig entlastet. Bei den Wahlen konnten Ingrid Oßwald und Sabine Staiger als Beisitzerinnen dazugewonnen werden. Annemarie Maier wurde als Schriftführerin, Renate Weiß als 2. Vorsitzende und Michaela Ruh als 1. Vorsitzende gewählt.

Geehrt wurden dieses Jahr Renate Weiß für 30 Jahre sowie Sigfried Maier und Gerhard Riede für jeweils 45 Jahre Mitgliedschaft im Chor.

Ein herzliches Dankeschön galt unserer Dirigentin Petra Haitz für ihren Einsatz und ihre Geduld bei den Proben, wie auch der Familie Lüttke für die Nutzung der Räumlichkeiten am Patrozini-um und nach den Proben.

Das Schlusswort erhielt Herr Pfarrer Gompper. Er bedankte sich beim Chor für den Dienst in der Kirche mit einem Zitat von Augustinus: Wer singt, betet doppelt.



Auf dem Bild (von links): Konrad Maier, Michaela Ruh, Renate Weiß, Ingrid Oßwald, Annemarie Maier, Sabine Staiger, Petra Haitz und Pfarrer Gompper.

## Tagesmütterverein Sprechstunde

**Hilzingen.** Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 5. Juni, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Kontakt Tagesmütterverein: Beratungsstelle Singen, Telefon 07731/793982 (Donnerstag von 9 bis 12 Uhr); Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Telefon 07732/823388-0.

## BUND-Jugendgruppe Wildtiere

**Hegau.** Die BUND-Jugendgruppe für alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren besucht am Freitag, 18. Mai, um 14 Uhr die Tierauffangstation »Bio-Top«, um herauszufinden, wer Wildtieren in Not hilft.

Treffpunkt ist das BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen.

## In der Schweiz Sirenentest

**Hegau.** Am Mittwoch, 23. Mai, findet in der Schweiz ein außerordentlicher Sirenentest statt, der auch in den deutschen Grenzgemeinden zu hören ist. Beim Sirenenalarm Anfang Februar war eine technische Störung aufgetreten, deshalb die Wiederholung.

Um 13.30 Uhr wird das Zeichen »Allgemeiner Alarm«, ein regelmäßig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, ausgelöst, bei Bedarf bis 14 Uhr weitergeführt. Ab 14.15 bis spätestens 15 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen »Wasseralarm« ausgelöst, zwölf tiefe Dauertöne von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden.

Der Test dient dazu, die Funktionstüchtigkeit der für die Alarmierung der schweizerischen Bevölkerung installierten Sirenen zu überprüfen.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:** Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

Geschäftsführer: Tobias Gräser

E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH



# Weiter ungeschlagen

## SC Weiterdingen siegreich gegen FC Singen

**Weiterdingen.** Am Muttertag gastierte die (Noch-)Verbandsligareserve des FC Singen in der Wiesentalarena. Der SC Weiterdingen übernahm vom Anpfiff weg das Zepter und gab dieses in der ersten Halbzeit nur selten aus der Hand. So kamen die Stoffelkicker auch gleich früh zu ersten Chancen, doch Torjäger Alex Greuter fehlte beim Abschluss noch etwas die Power, um das FC-Tor wirklich zu gefährden. Das Tor erzielte schließlich Patrick Butsch per Freistoß. Aus rund 22 Metern linker Position nahe dem Seitenaus zirkelte er den Ball wuchtig und mittig unter die Latte. Und die Stoffler setzten nach. Keine fünf Minuten später erzielte Fabian Martin das 2:0. Aus dem Gewühl heraus landete der Ball beim SC-Mittelfeldspieler und aus sieben Metern landete sein Schuss unhaltbar im Winkel. Auch in der Folge hatten die Jungs vom Stoffel mehr vom Spiel und hätten das Ergebnis deutlich höher gestalten können. Doch Niclas Graf legte sich bei seiner guten Möglichkeit den Ball im letzten Moment etwas zu weit vor, so dass der Torhüter noch parieren konnte. Der FC versuchte fast ausschließlich seine Spitzen mit langen Bällen einzusetzen. Einmal kam ein solcher Ball durch und hätte beinahe den Anschluss bedeutet. Doch Louis Schlatter kam energisch aus

dem Tor, zwang den Stürmer zu einem verfrühten Abschluss und der Ball rollte Zentimeter am Gehäuse vorbei ins Aus. So blieb es bis zur Pause bei der völlig verdienten 2:0-Führung für den SC Weiterdingen.

In der zweiten Hälfte hätte man sich schon früh nach Wiederanpfiff etwas Ruhe verschaffen können, wenn der an Niclas Graf verursachte Elfmeter von Fabian Martin im Tor untergebracht worden wäre. Aber der Schlussmann parierte den eigentlich gut geschossenen Elfmeter stark. Das gab dem FC offensichtlich Auftrieb und den Stoffelkickern merkte man eine bis dato nicht zu spürende Verunsicherung an. Plötzlich agierte man auf Seiten des SC fahrig und spielte nicht mehr mit der bisherigen Entschlossenheit und Überzeugung. Der FC nutzte die Schwächephase prompt zum Anschluss und hätte in der Folge auch noch den Ausgleich machen können. Aber die Blaugelben verteidigten die Führung und fingen sich gegen Ende dann auch wieder, verpassten aber mit dem ein oder anderen schlampig zu Ende gespielten Konter abermals die Entscheidung. Am Ende blieb es beim absolut verdienten Sieg. Der SC bleibt damit in der Rückrunde weiter ungeschlagen.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 19. Mai, um 16 Uhr: SCW - SG Büslingen/Schlatt.

## Sportnachrichten

# Starke Teamleistung

## Riedheim gewinnt verdient gegen den SV Orsingen-Nenzingen

**Riedheim.** Am frühen Sonntagmorgen musste die zweite Riedheimer Elf gegen den SV Orsingen-Nenzingen III ran. Man wusste, dies würde kein einfaches Spiel werden, ist der SVO doch zuhause immer eine harte Nuss. Riedheim spielte auf und kam in der siebten Minute gleich zur ersten Großchance: Vogt-Kordes knallte einen Standard aufs Tor, den der Hüter im letzten Moment an die Latte lenken konnte. Auch der daraus resultierende Eckball führte zur Unsicherheit in der gegnerischen Abwehr, so dass Laufwunder Röhlich zum Abschluss kam, leider ging der Ball knapp über das Tor. Weitere klare Chancen blieben auf beiden Seiten vorerst aus, jedoch war Riedheim die spielbestimmende Mannschaft und klar überlegen. Es wurde beidseitig verbissen und schon fast »Derbylike« gekämpft. In der 30. Minute kam dann mal der Gegner, der über einen schönen Konter die ansonsten starke Riedheimer Abwehr ausspielte, jedoch konnte der gegnerische Stürmer den Ball nicht verarbeiten. In der 37. Minute wechselte Riedheim, Mele kam für Bach, der sogleich von Plumari gut in Szene gesetzt wurde, und den Ball unhaltbar mit der Picke in den Winkel beförderte, der Schiri entschied jedoch auf Abseits. In der 41. Minute Doppelchance für Riedheim, wieder Röhlich, dessen Schuss vom Keeper stark pariert wurde, der Abpraller flog Suyipinho vor die Füße und wieder war der gegnerische Keeper zur Stelle. Die starke erste Hälfte wurde vom Trainergespann Marincolo/Skorupski mehrfach gelobt, sah man ein solches »Aufspielen« der Riedheimer Elf doch schon länger nicht mehr. Appelliert wurde an die Geduld der Spieler, würde man so in der zweiten Halbzeit weitermachen,

stehe der baldigen Führung nichts mehr im Wege.

Die zweite Halbzeit wurde zunehmend härter, der Gegner operierte mit vielen langen Bällen und blieb hart in den Zweikämpfen, was es dem SVR schwer machte, wieder in den Spielfluss zu kommen. Riedheim hielt dagegen, »Außenbahnfröhlich« lief einen gefühlten Marathon, Abwehrbollwerk Dilla köpfte alles weg was ging, und jeder andere Spieler in Grün kämpfte aufopferungsvoll. Dann endlich die Erlösung in der 80. Minute. Nach schöner Kombination von Plumari auf Eckardt, konnte man sich in den Sechzehner durchsetzen, Eckardt behielt den Kopf oben und legt zurück auf den heranstürmenden Kapitän Cürgül, der das Ding mit dem Außenrist in den Winkel setzte. Da konnte selbst der starke Keeper der Gegner nichts mehr machen. In der 85. Minute kam Trainer Marincolo für Plumari. Marincolo nahm sich gleich den Ball und ging durch die gegnerischen Abwehrreihen. Eine starke Aktion, die auch der Torhüter nicht mehr wirklich abwehren konnte, und der Ball auf die Torlinie zurollte, das Nachgehen von Mele wurde dann vom Schiri ein weiteres Mal als Abseits gewertet. Die letzten Minuten waren dann die reinste Abwehrschlacht seitens Riedheim, welche die starke grüne Abwehr auch für sich entscheiden konnte, die 0 bleibt stehen. Das Spiel war vorbei, Riedheim hatte gekämpft, wollte die Punkte und hat durch eine starke Teamleistung verdient gewonnen. Großes Lob an die Mannschaft.

Diese Woche geht es weiter mit dem Heimspiel am Samstag um 14 Uhr gegen die SG Stahringen/Espasingen II, was sicherlich auch keine einfache Aufgabe wird.

## Vorschau FC Hilzingen

### Samstag, 19. Mai

- 14 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen II - TSV Überlingen/Ried
- 14 Uhr Herren Kreisliga C: Hattinger SV II - FC Hilzingen III
- 15.30 Uhr Herren Landesliga: FC Überlingen - FC Hilzingen
- 18.30 Uhr Frauen Bezirksliga: FSG Zizenhausen/Hi/Ho - FC Hilzingen

### Samstag, 26. Mai

- 14 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Riedheim II
- 16 Uhr Herren Kreisliga B: DJK Singen - FC Hilzingen II
- 16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - DJK Donau-eschingen
- 18 Uhr Frauen Bezirksliga: FC Hilzingen - TuS Immenstaad

## 7:2-Heimsieg

### C-Jugend weiter ungeschlagen

**Hilzingen.** Dem torlosen Unentschieden unter der Woche beim SC Konstanz-Wollmatingen ließen die SG-Jungs einen überzeugenden 7:2-Heimsieg folgen. Damit blieben die SG-Jungs auch im neunten Spiel des Jahres ungeschlagen. Nachdem man zuletzt in der Offensive nicht zwingend genug agierte und die Torausbeute nicht zufrieden stellen konnte, wurden einige Stell-schrauben verändert. Bemerkenswert, wie schnell die SG-Jungs diese Veränderungen umsetzten. Deutlich variabler wurde das Angriffsspiel vorge-tragen und bereits in der zwei-ten Minute war es Marlon Bee-se, der nach schöner Vorarbeit von Giuliano Raso die Führung erzielte. Doch die Freude währte nur kurz. Vier Minuten später gab es einen Strafstoß für die Gäste, den diese mit et-was Glück verwandeln konn-ten. In der 23. Minute fiel sogar das 1:2 nach einem Freistoß. Doch die SG-Jungs reagierten

glänzend. Luca Häringer, Giu-liano Raso und Jannick Stephan machten binnen acht Minuten aus dem 1:2 ein 4:2. Damit wechselte man die Seiten.

Kurz nach Wiederbeginn war es erneut Giuliano Raso, der herrlich auf 5:2 erhöhte und Marvin Bayer krönte seine Lei-stung mit dem 6:2.

Das Spiel endete schließlich wie es begonnen hatte - mit einem schönen Tor von Marlon Beese - diesmal zum Endstand von 7:2. Damit gehen die Hilzinger Jungs mit einem glänzenden zweiten Tabellen-platz in die kurze Pfingstpause, ehe danach zwei ganz schwere Spiele auf dem Programm ste-hen.

**Weitere Ergebnisse:** A-Junio-ren: ESV Südsterne Singen - SG Riedheim 4:6; C-Junio-ren: SG Hilzingen II - SG Reichenau 1:5; D-Junio-ren: SG Hilzingen - Hegauer FV II 4:0; E-Junio-ren: Hegauer FV - FC Hilzingen 2:0; Hegauer FV II - FC Hilzingen II 6:0.

## Spielbestimmende Mannschaft

### FC-Damen zurück auf dem dritten Tabellenplatz

**Hilzingen.** Am vergangenen Samstag traf die Mannschaft um Trainer Tobias Hassel im Heimspiel auf einen alt be-kannten Gegner, die SG Owin-gen-Billafingen/Bonndorf. Be-reits in der zweiten Spielminute konnte man durch Lea Müller mit 1:0 in Führung gehen. So-mit war man von Anfang an die spielbestimmende Mannschaft. Mit zahlreichen guten Spielzügen und vielen Torchancen setzte man den Gegner perma-nent unter Druck, so dass dieser kaum ins Spiel fand. In der 18. Minute war es wieder die stark aufspielende Lea Müller, die auf 2:0 erhöhte. Der Ball lief gut durch die eigenen Reihen und somit konnte Lara Hügler auf 3:0 erhöhen. Vor der Pause be-lohnte Selina Drews ihre star-ken Leistungen der letzten Wo-

chen und beendete ihre Tor-flaute mit dem 4:0.

Nach der Halbzeitpause war man weiterhin die spielbestim-mende Mannschaft und konnte durch ein wunderschönes Freistoßtor von Annalena Fahr die Führung auf 5:0 ausbauen. Danach konnten die Mädels um Trainer Tobias Hassel etliche Torchancen nicht verwerten und so erhöhte Carina Vogt in der 86. Minute auf 6:0. Wer nun dachte, dass dies der Schluss-punkt einer guten Partie war, der lag falsch. Denn die einge-wechselte Nadja Stehle, die gleichzeitig das erste Tor ihrer jungen Fußballkarriere schoss, erhöhte das Ergebnis auf 7:0. Kompliment an die kom-plette Mannschaft für ein sehr gutes Spiel und eine starke Mannschaftsleistung.

## Heimspieltag gewonnen

### Minigolf-Verbandsliga Senioren

**Hilzingen.** Am Sonntag, 22. April, trafen sich die Minigolf-Senioren zum 2. Spieltag der höchsten Liga von Baden im sommerlich warmen Hilzingen. Die Hilzinger Senioren hatten somit ein Heimspiel, was nor-malerweise ein Vorteil ist, doch durch die Besetzung der Liga mit teils namhaften National-spielern war dies nicht von vorn herein gleichzusetzen mit einem selbstverständlichen Heimsieg. So kam es zu einem erwartet spannenden Verlauf. Die bislang führende Mann-schaft aus Sulzfeld startete furios mit einer 25er Runde und setzte sich somit gleich wieder an die Spitze des Feldes. Schriesheim, bis dato 2. der Liga, folgte auf Platz 2 und Hil-zingen lag in Schlagdistanz auf Rang 3, obwohl Roland Schmid als Schlusspieler mit einer her-vorragenden 24er Runde sehr gut dagegenhalten konnte.

In der 2. Runde rückten die ersten vier Mannschaften näher zusammen, so dass bis da-hin noch alles offen war.

Die 3. Runde startete für Hil-zingen mit einer grandiosen 23er Runde von Startspieler Robert

Ebi, Axel Lenz folgte mit einer sehr guten 26, so dass sich ab diesem Zeitpunkt Hilzingen auf den 1. Rang setzen konnte. Le-diglich die Senioren aus Waldshut konnten in dieser Runde mithalten, so dass es sich ab-zeichnete, dass Schriesheim, Waldshut und Hilzingen das Rennen unter sich ausmachen würden. Die 4. Runde konnte die Heimmannschaft mit einem relativ komfortablen Vor-sprung von sechs Schlägen be-ginnen, doch die Mannschaft aus Waldshut setzte zum Schlusspurt an, der die Ent-scheidung um den Sieg bis zur letzten Bahn nochmal span-nend machte. Hilzingen spielte jedoch konstant auf hohem Ni-veau, konnte den Angriff ab-wehren und gewann mit zwei Schlägen Vorsprung den Heimspieltag verdient.

Die Entscheidung über die endgültige Qualifikation für die Deutschen Meisterschaf-ten, die vom 20. bis 22. Juni im bayrischen Neutraubling statt-finden, wird bei der Badischen Meisterschaft, die am 12. und 13. Mai in Singen ausgetragen wird, fallen.

### SC Weiterdingen

### Trainer gesucht!

**Weiterdingen.** Der SC Wei-terdingen sucht für die kom-mende Saison einen Trainer für die junge motivierte Kreisli-ga-B-Mannschaft.

Infos unter Tel. 0171/ 9210324 oder [scweiterdingen@web.de](mailto:scweiterdingen@web.de).

### Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abge-holt werden.

- Halskette (Modeschmuck), Fundort: Bushaltestelle am Friedhof, Richt. Ortsmitte

## Metzgerei Haug

<b>Schweineschnitzel</b> , aus der Keule	100 g	<b>1,02</b>
<b>Schweinerückensteak</b> , auch grillfertig mariniert	100 g	<b>1,09</b>
<b>Gekochter Hinterschinken</b> , ideal zu Spargel	100 g	<b>1,45</b>
<b>Frischwurst-Aufschnitt</b> , vielfach sortiert	100 g	<b>1,29</b>
<b>Weißer Schwartenmagen</b> , deftig	100 g	<b>-,92</b>

Gut zu wissen, was man gut und trübsal!

**Alles aus eigener Schlachtung und Produktion**

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

## Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
<b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
<b>Augenärztlicher Notfalldienst:</b>	0180 6075312
<b>HNO Notfalldienst:</b>	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

### Wasserversorgung

Während der Dienststunden, 07731/38 09-27  
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

### Abwasser

nach Dienstschluss 07731/3809-27

### Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/8274287

### Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH

(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)

Stördienst 07623/921818

E-Werk Kanton Schaffhausen

Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55

Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0

Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

## Apotheken-Notdienst

- Do. 17.05. Hohentwiel-Apotheke Singen,  
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
- Fr. 18.05. Christophorus-Apotheke Engen,  
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886  
Flora-Apotheke Radolfzell,  
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- Sa. 19.05. Marien-Apotheke Singen,  
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- So. 20.5. Martinus-Apotheke Singen,  
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Mo. 21.05. AVIE-Apotheke im real Singen,  
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Di. 22.05. Scheffel-Apotheke Radolfzell,  
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
- Mi. 23.05. Ring-Apotheke Singen,  
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Do. 24.05. Hilzinger Marien-Apotheke,  
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Fr. 25.05. Stadt-Apotheke Tengen,  
Marktstr. 7, Telefon 07736/252  
Sonnen-Apotheke Radolfzell,  
Hegaustr. 21, Telefon 07732/971053
- Sa. 26.05. Apotheke Sauter Singen,  
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- So. 27.05. Neue Stadtapotheke Radolfzell,  
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Mo. 28.05. Marien-Apotheke Gottmadingen,  
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
- Di. 29.05. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,  
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
- Mi. 30.05. Christophorus-Apotheke Engen,  
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886  
Flora-Apotheke Radolfzell,  
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- Do. 31.05. Residenz-Apotheke Radolfzell,  
Poststr. 12, Telefon 07732/971160

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

## Gemeinsam in die Zukunft starten



Donnerstag, 17. Mai 2018

19 Uhr (mit Snackpause)

CUBE Engen

Robert-Bosch-Str. 1

### Wandel -

alles spricht davon und kaum einer hat  
eine Vorstellung wie es geht.

Wie, was, womit, warum?

Bei den Firmengesprächen im CUBE Engen stellen  
sich im ersten Teil folgende Firmen vor:

**machcon; VC999;**

**Günther Baudenbach Training - Axel Steenaerts**

Im zweiten Teil geht es um die aktive Erarbeitung des  
Begriffes Wandel unter Anleitung von zwei erfahrenen  
Profis auf dem Gebiet:

Dr. Marietta Schürholz und Dr. Stefan Ackermann

[www.muthmacherei.org](http://www.muthmacherei.org)

Der Marketing Verein Engen lädt Sie  
herzlich dazu ein.

Weitere Infos unter [www.marketing-engen.de](http://www.marketing-engen.de)

Weitere Termine: 12.7., 4.10., 15.11.2018

 **Sparkasse  
Engen-Gottmadingen**

Wir danken der Sparkasse  
Engen-Gottmadingen  
für ihre Unterstützung

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch  
brauchbar sind?

Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Kinderbett mit Matratze, Marke Paidi, Tel. 07731/63480
- Mars-Fitnessgerät KH 316 Montreal, Tel. 07731/978943
- 3 schwarze und 2 weiße Wand-Außenleuchten,  
Telefon 07731/63965
- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmer-  
schrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmer-  
schrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger  
Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrank-  
wand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode,  
Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel,  
Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Doppelbett, Buche, mit 2 Rosten, Telefon 07731/924966

**Neu !!!**  
Ab 179,- €

# woom™

kinderleicht radfahren

Beim Kauf des nächstgrößeren Rades gibt es 40 % vom Neupreis des alten zurück!

Untere Gießwiesen 5  
78247 Hilzingen  
Tel. +49 7731 799717  
info@radsportladen.de  
www.radsportladen.de

serpentine  
velosport

Superleichte & leistbare Räder für Kinder von eineinhalb bis vierzehn Jahren für mehr Spaß am Fahren. Wirklich jedes Detail am Rad ist durchdacht:  
**Leicht - sicher - clever - cool!**

# ROLAND WEBER

**IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2  
78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Aufgrund der Eigenbedarfs-Kündigung sind wir dringend auf der Suche nach einem neuen Zuhause.  
**Wir suchen ein kleines EFH oder DHH mit kleiner Werkstatt und Büro.**

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore

**Pfullendorfer®**  
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Florian Bohler  
Telefon 0171 7774541  
f.bohler@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)

Denken Sie schon  
wie eine Schnake  
stechen kann!

gut und günstig

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

**Friedbert Blersch e.K.**  
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
[www.blersch-insektenschutz.de](http://www.blersch-insektenschutz.de)  
E-Mail: [Info@blersch-insektenschutz.de](mailto:Info@blersch-insektenschutz.de)

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar, Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.  
- Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen - rufen Sie an - wir sind für Sie da !  
Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

## Verstopftes Rohr?

**07731/508831**  
**Abwassertechnik WILMS**

[www.abwassertechnik-wilms.de](http://www.abwassertechnik-wilms.de)

Firmsitz Volkertshausen